



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

SPAN 599.33/641.7

Critical analysis of Hispanic Cinemas: Transnational Latin American Cinemas
Fall 2018

COURSE OUTLINE

INSTRUCTOR'S NAME: Dr. Nayibe Bermúdez Barrios

OFFICE LOCATION: CHD 320

OFFICE HOURS: TR 2:00-2:50

TELEPHONE NUMBER: 403-220-8223

E-MAIL: nbermude@ucalgary.ca

DESCRIPTION

We will explore the various meanings of 'Transnational' to determine if transnationalist approaches are useful or beneficial for the study of Latin- American cinemas. The analysis of representative films from the 1990s-2000s will provide a springboard into current debates about the place of these cinemas in the national and international film scenes. Departing from restrictive literary and content-based studies of cinema, this course will pay attention to cultural, industrial, and aesthetic flows and exchanges to situate Latin-American cinemas in a globalized economic and political order. All films are subtitled. This course relies on the reading and examination of academic texts, both in English and Spanish.

OBJECTIVES

Estudiar conceptos teóricos tales como transnacional, nacional, global, neoliberalismo, representación, ideología y cultura en su aplicación al análisis cinematográfico.

Aprender los términos técnicos esenciales para el análisis de los filmes.

Ganar una apreciación del cine como industria cultural y objeto artístico conectado con las estructuras sociales tanto a nivel nacional como global.

Explorar la posición del cine de Latinoamérica en la industria global.

Formarse en el análisis de de los filmes y de secuencia desde la óptica de los Estudios de cine.

OUTCOMES

Al final del curso podrás describir, analizar y evaluar la conexión entre conceptos teóricos y el contenido y la estructura formal de importantes filmes de Latinoamérica. También podrás entender los contextos nacionales, regionales y los llamados transnacionales en la cambiante discusión sobre la industria cinematográfica de Latinoamérica. Asimismo, obtendrás las herramientas para estudiar correctamente los filmes y escribir ensayos académicos.

DISTRIBUTION OF GRADES

2 ensayos escritos (1000 palabras cada uno; MA y PhD 2500)	40%
2 exámenes parciales (20% + 10%)	30%
Presentación de análisis de secuencia	10%
Trabajo final (2000 palabras; MA y PhD 3750)	20%



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

GRADING SCALE

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71
C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

REQUIRED TEXTS

King, John, and Gilberto Bello. *El carrete mágico: Una historia del cine latinoamericano*. Bogotá: Tercer Mundo Editores, 1994. Disponible en https://s3.amazonaws.com/academia.edu.documents/30969907/historia_del_cine_latinoamericano.pdf?AWSAccessKeyId=AKIAIWOWYYGZ2Y53UL3A&Expires=1533932586&Signature=cgxONVYvEH2Et7gs0bF8FKow3KU%3D&response-content-disposition=inline%3B%20filename%3DHistoria_del_cine_latinoamericano.pdf

Díez, Federico Fernández, and José Martínez Abadía. *Manual básico de lenguaje y narrativa audiovisual*. Paidós, 1999. Disponible en <https://sixtoon.files.wordpress.com/2015/04/manual-basico-de-narrativa-y-lenguaje-audiovisual.pdf>

Electronic and other articles on the course schedule are also required readings. You can either download and/or print them.

A notebook to take notes during lectures and tutorials, as well as a binder to organize all readings by date.

Some of the films screened during the tutorials include: *El método*, *Tesis sobre un crimen*, *Pelo malo*, *La jaula de oro*, *El abrazo de la serpiente*, *La cara oculta*, *Tony Manero*, *Biutiful*, among others.

RECOMMENDED TEXTS

Corrigan, Timothy. *Short Guide to Writing about Film*. Pearson Higher Ed, 2015 (or any edition).

Monaco, James. *How to Read a Film: The World of Movies, Media and Multimedia* (any edition)

Gianetti, L and Kim Leach. *Understanding Movies* (any edition)

MLA Handbook for Writers of Research Papers

Any Spanish Dictionary. Spanish/English, English/Spanish dictionary.

Any Spanish Grammar.

COURSE NOTES

The information on the course schedule posted on D2L is not binding and can change according to the needs of the class.

Los dos ensayos (1500 palabras cada uno) consistirán en el análisis fílmico. El trabajo final será un trabajo de investigación sobre un filme y se escribirá conforme a las normas vigentes bibliográficas. Ya que se requiere investigación para el trabajo final, el/la estudiante consultará fuentes secundarias de índole académica (un mínimo de 6), las citará correctamente y evaluará su contenido a la vez que formulará su propia lectura de la obra literaria en cuestión. En todos



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

casos, los estudiantes recibirán dos notas de peso igual: una que corresponderá al análisis, la argumentación y el pensamiento, y otra que corresponderá a la exactitud gramática y el uso adecuado del vocabulario.

Exámenes parciales: abarcarán los contenidos vistos hasta el momento del parcial. Cada examen consistirá en responder a tres preguntas de desarrollo relacionadas con los autores y las obras estudiadas en clase y evaluará:

- Dominio y aplicación de los contenidos (30 puntos)
- Ideas personales razonadas a partir de los contenidos (30 puntos)
- Estructura y coherencia de la exposición (20 puntos)
- Empleo del lenguaje específico (vocabulario) (10 punto)
- Ortografía y redacción (10 puntos)

Los mensajes electrónicos serán respondidos entre 24 y 48 horas.

It is best if you ask **questions** about **any assignment** during office hours or by appointment as that will give me a better chance to address more clearly any issue or question you may have.

Use **e-mail** responsibly. I only check my e-mail during regular working-day hours. I do not answer e-mails about homework as all dates and requirements are specified in the syllabus.

Films are to be watched during the labs/tutorials. While viewing, you are expected to take written **notes** and get ready to ask/answer questions about the content and techniques used. Some films may contain strong language and sex scenes.

La participación es imprescindible en este curso, puesto que el debate y el trabajo en grupos pequeños forman parte importante de la metodología pedagógica del curso. Las/os estudiantes deberán participar en la construcción del conocimiento que busca impartir el curso. Por un lado, deberán participar activamente en los debates y análisis planteados en clase sobre los textos; por otro, deberán leer las lecturas asignadas en el programa y realizar los ejercicios de comprensión colgados en D2L. Readings for this course may be in English. You are expected to take notes, read all texts at home before each class, underline important information and get ready to answer/ask in class questions about the content and topics or concepts used. You must use your dictionaries to understand the readings and be able to express ideas in Spanish.

Será necesario completar todos los trabajos del curso para aprobarlo. Las fechas de todas las actividades aparecen en el calendario del curso, en D2L. Allí mismo encontrarán otros recursos que deberán ser preparados y estudiados semanalmente para la discusión en clase. Como complemento pedagógico de la asignatura, se emplearán materiales audiovisuales, fotografías, bibliografía y páginas Web ofrecidos por la profesora. Twice-weekly lectures will explore the topics for the week and will amplify and extend the issues raised in the reading material. Lectures will always include analysis and discussion of film clips and film stills. They are a key component of the course. Lecture notes and film clips *will not be posted online or given out to students*. Be sure to attend all lectures!

The final paper, as well as the two essays, must study a film classified as Latin-American (if you do not know the origin of a film, go to www.imdb.com or ask the professor). 10% of the grade will be deducted for each day any written assignment is late if there is no appropriate documentation to justify the absence or the failure to complete it. After 5 days, assignments will not be accepted.

- Electronic submission of assignments:

No se acepta que los estudiantes entreguen los trabajos escritos por medio del correo electrónico sin recibir el permiso previo de la profesora, y así sólo en casos extraordinarios.

Failure to attend class on the day of an exam will result in an F unless the student has legitimate reasons. The instructor may request a Physician/ Counselor statement form to confirm an absence for health reasons.



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

A student who is absent from a test for legitimate reasons must discuss immediately an alternative course of action with the professor.

Students are expected to spend a minimum of four hours in outside preparation for each class period. Students will be encouraged to communicate consistently in the target language from the start of the course.

The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day. Make sure to observe due dates.

Please turn off your cell phones and similar devices during lectures and labs. **Texting and cell phone use is not permitted during class time: turn off these devices when you arrive at the classroom to avoid embarrassment and annoyance.**

I am in my office only during **office hours** or for **appointments**. Office hours and appointments can only be established with respects to my schedule, so please take this into account.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

ACADEMIC ACCOMMODATIONS

The student accommodation policy can be found at: ucalgary.ca/access/accommodations/policy.



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy.

Students needing an Accommodation based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to the course instructor.

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: ascarts@ucalgary.ca

Website: arts.ucalgary.ca/undergraduate.

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca.

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.